2013 - 0581/0

13-12-2001

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME ENSEMBLE LES FACADES A RUE ET ARRIERE, LES TOITURES, LES STRUCTURES PORTANTES, LES CHARPENTES, LES CAVES, AINSI QUE CERTAINS ELEMENTS INTERIEURS DES MAISONS SISES 1, 3-3A, 11, 22 ET 24 RUE DU MARCHE AUX FROMAGES A 1000 BRUXELLES

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS GEHEEL VAN DE VOOR- EN ACHTERGEVELS, DE BEDAKING , DE DRAAGSTRUCTUREN, DE GEBINTEN, DE KELDERS, ALSOOK VAN BEPAALDE ELEMENTEN VAN HET INTERIEUR VAN DE HUIZEN GELEGEN KAASMARKT 1, 3-3A, 11, 22 en 24 TE 1000 BRUSSEL

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, notamment les articles 22 et 23 ;

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed, inzonderheid de artikels 22 en 23 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 septembre 2000 entamant la procédure de classement comme ensemble des façades à rue et arrière, des toitures, des structures portantes, des charpentes, des caves, ainsi que de certains éléments d'intérieur des maisons sises 1, 3-3A, 11, 22 et 24 rue du Marché aux Fromages à 1000 Bruxelles ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 september 2000 houdende instelling van de procedure tot bescherming als geheel van de voor- en achtergevels, de bedaking, de draagstructuren, de dakgebintes, de kelders, alsook bepaalde elementen van het van de huizen gelegen Kaasmarkt 1, 3-3A, 11, 22 en 24 te 1000 Brussel ;

Vu l'avis de la Commission royale des Monuments et des Sites émis le 16 septembre 2001;

Gelet op het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen uitgebracht op 5 september 2001;

Considérant que les propriétaires n'ont pas émis d'observations dans le délai prévu par l'article 20 de l'Ordonnance du 4 mars 1993 ;

Overwegende dat de eigenaars geen opmerkingen hebben kenbaar gemaakt binnen de termijn opgelegd in artikel 20 van de Ordonnantie van 4 maart 1993 ;

Sur la proposition du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimte Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

ARRETE

BESLUIT

Art. 1. – Sont classées comme ensemble les façades à rue et arrière, les toitures, les structures portantes, les charpentes, les caves, ainsi que certains éléments d'intérieur : planchers et couvrements de sol anciens, cages d'escalier et cheminée ancienne des maisons sises 1, 3-3A, 11, 22

Art. 1. - Worden beschermd als geheel de voor- en achtergevels, de bedaking, de draagstructuren, de dakgebintes, de kelders, alsook bepaalde elementen van het interieur : plankenvloeren en oude vloerbedekking, trappenhuizen en oude schouw van de huizen gelegen Kaasmarkt 1, 3-3A, 11, 22 en 24 te 1000 Brussel, bekend ten

CHANCELLERIE
KANSELARIJ

et 24 rue du Marché aux Fromages à 1000 Bruxelles, connues au cadastre de Bruxelles, 1ere division, section A, 2e feuille, parcelles nos 1195, 1140, 1144c, 1120, 118a en raison de leur intérêt historique et artistique, précisé dans l'annexe I du présent arrêté.

kadaster te Brussel, 1ste afdeling, sectie A, 2de blad, perceelnrs 1195, 1140, 1144c, 1120, 118a, wegens hun historische en artistieke waarde zoals nader bepaald in bijlage I van dit besluit.

Art. 2 – La zone de protection relative à l'ensemble décrit dans l'article 1er comprend l'ensemble des parcelles et des voiries reprises dans le périmètre délimité sur le plan figurant à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 2 - De vrijwaringszone met betrekking tot het in artikel 1 vermelde geheel omvat het geheel van de percelen en de wegen, evenals gedeelten van de percelen en de wegen opgenomen in de omtrek zoals afgebakend op het plan van bijlage II van dit besluit.

Art. 3. - Le ministre qui a les monuments et sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. - De minister bevoegd voor de monumenten en landschappen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le 13 -12- 2001

Brussel, 13 -12- 2001

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

François-Xavier de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des Personnes,

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

Willem DRAPS

CHANCELLERIE

Copie certifiée conforme
08 -01- 2002

Voor eensluidend afschrift

CHANCELLERIJ

ANNEXE I A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CLASSANT COMME ENSEMBLE LES FACADES A RUE ET ARRIERE, LES TOITURES, LES STRUCTURES PORTANTES, LES CHARPENTES, LES CAVES, AINSI QUE CERTAINS ELEMENTS INTERIEURS DES MAISONS SISES 1, 3-3A, 11, 22 ET 24 RUE DU MARCHE AUX FROMAGES A 1000 BRUXELLES

Réf. cadastrales : 1e division, section A, 2e feuille, parcelles nos 1195, 1140,1144c, 1120, 1118a.

Description sommaire

Cet ensemble de maisons traditionnelles comportent des façades et des murs mitoyens en maçonnerie de briques et pierre blanche.

N° 1. **Le Cheval Marin**. A l'angle de la rue des Chapeliers, maison de trois niveaux et huit travées, sous bâtière perpendiculaire remontant à la fin du XVIIe ou au 1er quart du XVIIIe siècle, remaniée ensuite. La façade enduite est scandée de pilastres d'ordre colossal. Aux étages, les fenêtres sont précédées de garde-corps à double volute en ferronnerie. Pignon rectifié par des rampants droits. La façade latérale de même ordonnance est surmontée d'une lucarne en toiture. Rez-de-chaussée refait dans un style d'imitation. L'intérieur conserve des planchers anciens, un escalier à limon tournant, une charpente ancienne. Dans les combles, le sol est recouvert de carrelages en terre cuite.

Nos 3-3A. Maison perpendiculaire de trois niveaux et quatre travées sous pignon chantourné percé d'un oculus et de trois fenêtres remontant à la fin du XVIIe ou au début du XVIIIe siècle, enduite et rythmée par des pilastres colossaux. L'intérieur conserve les poutres, solives et certains planchers anciens, un escalier à noyau central, une charpente et des caves voûtées en berceau surbaissé, en briques. Façade arrière cimentée sous pignon à rampants droits. Ces deux maisons (nos 1 et 3-3A) communiquent actuellement entre elles.

N° 11. Maison perpendiculaire, datant de la fin du XVIIe ou du début du XVIIIe siècle, de deux niveaux et trois travées sous bâtière de tuiles en S. La façade, sous pignon à rampants droits, sans doute rectifiés, pinacle et oreilles, à l'origine enduite et peinte, a été décapée. Une porte cintrée à encadrement de pierre bleue de style Louis XIV a été transformée en fenêtre. L'intérieur a conservé sa structure d'origine (poutres et solives et certains planchers anciens) ; des caves anciennes auxquelles on accède par un escalier en pierre ; une cheminée en petites briques noires anciennes - le sol à proximité de la cheminée et l'âtre sont recouverts de petites dalles de terre cuite ; une charpente ancienne. En fond de parcelle, une maison arrière sous toiture en bâtière ayant conservé ses structures portantes d'origine. Le rez-de-chaussée récemment profondément remanié pour le commerce de la pitta.

N° 22. Maison perpendiculaire, de deux niveaux et trois travées sous bâtière de tuiles en S. Façade sous pignon à gradins et à volutes, percée d'ancres, remontant à la fin du XVIIe siècle ou au début du XVIIIe siècle. Elle a été cimentée. A droite, une porte donne accès à une cour intérieure d'où l'on voit les façades arrière et latérales des immeubles voisins et sur laquelle donne l'arrière maison. Le rez-de-chaussée a été transformé : vitrine de 1932. A l'intérieur, remarquables planchers anciens et charpentes d'origine. Caves anciennes.

N° 24. Maison perpendiculaire de trois niveaux et deux travées sous bâtière de tuiles en S. La façade sous pignon à gradins et à volutes, remontant à la fin du XVIIe siècle, a été cimentée et ensuite décapée. Intérieur complètement remanié.

CHANCELLERIE

L'intérêt du bien selon les critères définis à l'article 2, 10 de l'Ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier :

Intérêt historique

De la rue des Chapeliers à la rue des Eperonniers, la rue du Marché aux Fromages est déjà mentionnée en 1298 sous le nom de « Smaelbeke » (ruisseau étroit), comme le cours d'eau du même nom reliant le Ruysbroeck à la Senne et citée au XVIe siècle sous son appellation actuelle. Elle était occupée par des marchands d'oignons, de fruits et de fromages, puis aussi par des bouchers, puis plus tard, et jusqu'en 1870, dévolue au commerce du bois. La rue fut élargie après le bombardement de 1695. Un ensemble de cinq maisons à pignon remontant aux XVIIe et XVIIIe siècles témoigne encore de l'aspect originel de la rue. Certaines caves peuvent comprendre des parties antérieures à la reconstruction consécutive au bombardement de 1695.

Intérêt artistique

L'ensemble de ces cinq maisons est caractéristique de l'architecture bruxelloise de la fin du XVIIe et du début du XVIIIe. De gabarit modeste, elles présentent des façades dont les pignons forment généralement la partie la plus ornée de la maison.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 13 -12- 2001 ,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

François-Xavier de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, de la Rénovation Urbaine, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes,

Willem DRAPS

Copie certifiée conforme
08 -01- 2002
Voor eensluidend afschrift
CHANCELLERIE
CHANCELLERIE

BIJLAGE I BIJ HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS GEHEEL VAN DE VOOR- EN ACHTERGEVELS, DE BEDAKING, DE DRAAGSTRUCTUREN, DE GEBINTEN, DE KELDERS ALSOOK VAN BEPAALDE ELEMENTEN VAN HET INTERIEUR VAN DE HUIZEN GELEGEN AAN DE KAASMARKT 1, 3-3A, 11, 22 EN 24 TE 1000 BRUSSEL.

Kadastrale gegevens: 1ste afdeling, sectie A, 2de blad, percelen nrs 1195, 1140, 1144c, 1120, 1118a.

Beknopte beschrijving :

Dit geheel van traditionele huizen is opgetrokken in baksteen en natuursteen wat de gevels en gemene muren betreft.

Nr. 1. ***De Zeepeert***. Dit diephuis op de hoek van de Hoedenmakersstraat telt drie bouwlagen en acht traveeën onder zadeldak. Het gaat terug tot het einde van de 17de eeuw of het eerste kwart van de 18de eeuw en heeft verbouwingen ondergaan. De bepleisterde gevel is geritmeerd door kolossale pilasters. De bovenvensters hebben ijzeren leuningen met dubbele voluten. De geveltop werd herleid tot een puntaflijning. De zijgevel vertoont een gelijkaardige ordonnantie en is bekroond door een dakkapel. De begane grond werd verbouwd in een imitatiestijl. Binnen bleven oude plankenvloeren bewaard alsook een slingertrap en een oud gebinte. Op de zolderverdieping is de vloer bedekt met aardewerken tegels.

Nr. 3-3A. Diephuis met drie bouwlagen en vier traveeën. Bepleisterde voorgevel met in- en uitgezwenkte top, verlicht door oculus en drie rechthoekige vensters en geritmeerd door kolossale pilasters, daterend uit het einde van de 17de of het begin van de 18de eeuw. Binnen bleven moer- en kinderbalken en sommige oude plankenvloeren bewaard, alsook een wenteltrap met centrale spil, een gebinte en kelders met gedrukt bakstenen tongewelf. De achterpuntgevel is gecementeerd. Het huis staat in verbinding met nr. 1.

Nr. 11. Diephuis uit het einde van de 17de of het begin van de 18de eeuw. Twee bouwlagen en drie traveeën onder zadeldak met Vlaamse pannen. De oorspronkelijke beschilderde pleisterlaag van de vermoedelijk aangepaste tuitgevel werd onlangs weggenomen. Een rondboogdeur met hardstenen omlijsting in Lodewijk XIV-stijl werd tot venster verbouwd. Binnen bleef de oorspronkelijke structuur bewaard (moer- en kinderbalken en bepaalde oude plankenvloeren) alsook oude kelders die toegankelijk zijn via een stenen trap, een schouw van oude, zwarte, kleine bakstenen, de vloer rond de schouw en de haard met aardewerken tegels en een oud gebinte. Achter in het perceel bevindt zich een achterhuis onder zadeldak, eveneens met originele draagstructuren. De begane grond werd onlangs grondig verbouwd voor commerciële doeleinden.

Nr. 22. Diephuis met twee bouwlagen en drie traveeën onder zadeldak met Vlaamse pannen. Verhoogde halsgevel met treden en voluten, verankerd en gecementeerd, uit het einde van de 17de eeuw of het begin van de 18de eeuw. Rechts, deur die toegang geeft tot binnenplaats met achterhuis vanwaaruit de achter- en zijgevels van de aanpalende gebouwen zichtbaar zijn. Verbouwde begane grond met winkelraam uit 1932. Binnen bleven opmerkelijke plankenvloeren, oorspronkelijke gebinten en oude kelders bewaard.

Nr. 24. Diephuis met drie bouwlagen en twee traveeën onder zadeldak met Vlaamse pannen. Verhoogde halsgevel met treden en voluten die teruggaat tot het einde van de 17de eeuw. De gevel werd ontdaan van zijn cementlaag. Het interieur werd volledig heringericht.



Waarde van het goed volgens de maatstaven bepaald in artikel 2, 1° van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed :

Historische waarde :

De Kaasmarkt, die tussen de Hoedenmakersstraat en de Spoormakersstraat loopt, wordt al in 1298 vermeld, onder de naam « Smaelbeke » (smalle beek), naar de gelijknamige beek die de Ruysbroeck met de Zenne verbond. In de 16de eeuw wordt ze bij haar huidige naam genoemd. De markt was aanvankelijk de standplaats van de uien- , fruit- en kaashandelaars, nadien ook van de beenhouwers. Naderhand werd ze ingenomen door de houthandelaars, tot 1870. Na het bombardement van 1695 werd de straat verbreed. Het geheel van vijf woningen met topgevels die teruggaan tot de 17de en 18de eeuw is de laatste getuige van het oorspronkelijke straatbeeld. Sommige kelders bevatten mogelijk sporen van de bebouwing die voorafging aan de reconstructie na het bombardement van 1695.

Artistieke waarde:

Dit geheel, bestaande uit vijf woningen, is een typisch voorbeeld van de Brusselse bouwstijl uit het einde van de 17de en begin van de 18de eeuw. De woningen hebben een bescheiden bouwhoogte; hun geveltop is vaak het meest versierde deel van de gevel.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 13 -12- 2001

De Minister Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimte Ordening, Monumenten en Landschappen en Wetenschappelijk Onderzoek

François-Xavier de DONNEA

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer en Personen

Willem DRAPS

Copie certifié conf...
08 -01- 2002
Voor eensluidend afschrift

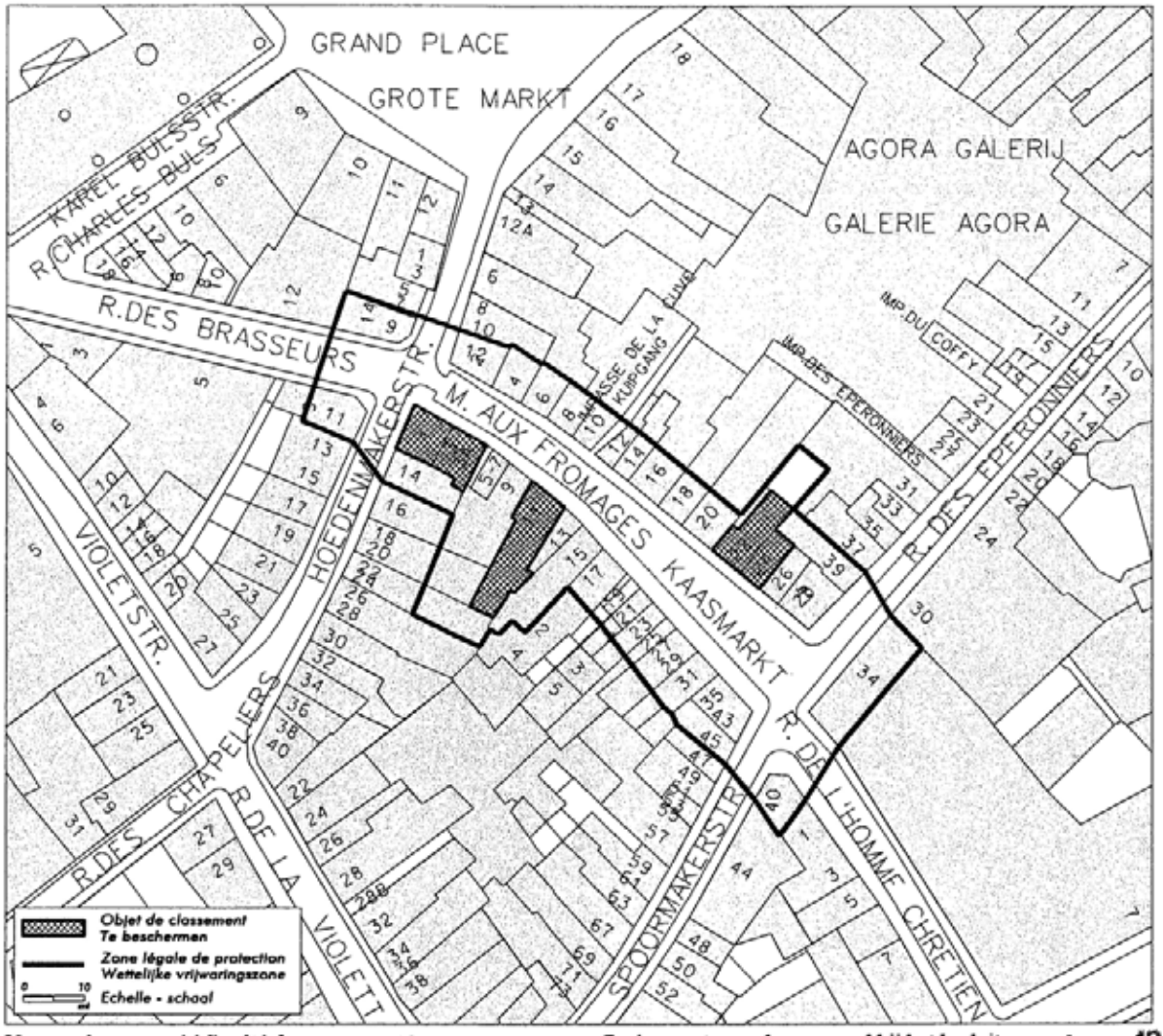
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

ANNEXE II A L' ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME ENSEMBLE LES FACADES A RUE ET ARRIERE, LES TOITURES, LES STRUCTURES PORTANTES, LES CHARPENTES, LES CAVES, AINSI QUE CERTAINS ELEMENTS INTERIEURS DES MAISONS SISES 1, 3-3A, 11, 22 ET 24 RUE DU MARCHE AUX FROMAGES A 1000 BRUXELLES

BIJLAGE II VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS GEHEEL VAN DE VOOR- EN ACHTERGEVELS, DE BEDAKING, DE DRAAGSTSRUCTUREN, DE GEBINTEN, DE KELDERS, ALSOOK VAN BEPAALDE ELEMENTEN VAN HET INTERIEUR VAN DE HUIZEN GELEGEN KAASMARKT 1, 3-3A, 11, 22 en 24 TE 1000 BRUSSEL

DELIMITATION DE L'ENSEMBLE ET DE LA ZONE DE PROTECTION

AFBAKENING VAN HET GEHEEL EN VAN DE VRIJWARINGSZONE



Vu pour être annexé à l'arrêté du 13 -12- 2001

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine et de la Recherche Scientifique,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 13 -12- 2001

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

François-Xavier de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, de la Rénovation Urbaine, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes,

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

Copie certifiée conforme
08 -01- 2002
Wilfried DRAPS

CHANCELLERIE